

Journals

No. 189

Thursday, March 4, 1999

10:00 a.m.

Journaux

N^o 189

Le jeudi 4 mars 1999

10h00

PRAYERS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 361–2035, 361–2041, 361–2051 and 361–2061 concerning marriage. — Sessional Paper No. 8545–361–80W.

PRESENTING REPORTS FROM INTER-PARLIAMENTARY DELEGATIONS

Pursuant to Standing Order 34(1), Mr. Proud (Hillsborough) presented the 7th Report of the Canadian NATO Parliamentary Association respecting its participation at the meeting of the NATO Parliamentary Assembly's Sub-Committee on Defence and Security Co-operation between Europe and North America held in Washington, D.C., and New York, United States, from January 31 to February 6, 1999. — Sessional Paper No. 8565–361–50F.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 59th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Members be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities:

Ovid Jackson

Karen Kraft Sloan

Maria Minna

Rey Pagtakhan

A copy of the relevant Minutes of Proceedings was tabled.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 361–2035, 361–2041, 361–2051 et 361–2061 au sujet du mariage. — Document parlementaire n^o 8545–361–80W.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE DÉLÉGATIONS INTERPARLEMENTAIRES

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, M. Proud (Hillsborough) présente le 7^e rapport de l'Association parlementaire canadienne de l'OTAN concernant sa participation à la réunion de la Sous-commission sur la coopération en matière de défense et sécurité entre l'Europe et l'Amérique du Nord de l'Assemblée parlementaire de l'OTAN tenue à Washington et à New York (États-Unis) du 31 janvier au 6 février 1999. — Document parlementaire n^o 8565–361–50F.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 59^e rapport de ce Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que les députés suivants fassent partie de la liste des membres associés du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées :

Ovid Jackson

Karen Kraft Sloan

Maria Minna

Rey Pagtakhan

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents est déposé.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were filed as follows:

— by Mr. McWhinney (Vancouver Quadra), one concerning the labelling of food products (No. 361–2083);

— by Mr. Szabo (Mississauga South), one concerning human rights in Indonesia (No. 361–2084).

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Mr. Kenney (Calgary Southeast), seconded by Mr. Casson (Lethbridge), moved, — That, in the opinion of this House, the federal tax system should be reformed to end discrimination against single-income families with children.

Debate arose thereon.

MOTIONS

By unanimous consent, Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. Cullen (Etobicoke North), moved, — That the 59th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Kenney (Calgary Southeast), seconded by Mr. Casson (Lethbridge), in relation to the Business of Supply.

The debate continued.

Mr. Lowther (Calgary Centre), seconded by Mr. Ramsay (Crowfoot), moved the following amendment, — That the motion be amended by adding before the word “end” the following:

“permanently”

Debate arose thereon.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That at the conclusion of the present debate on today's Opposition motion, all questions necessary to dispose of this motion be deemed put and a recorded division be deemed requested and deferred until Tuesday, March 9, 1999, at the expiry of the time provided for Government Orders.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Kenney (Calgary Southeast), seconded by Mr. Casson (Lethbridge), in relation to the Business of Supply;

And of the amendment of Mr. Lowther (Calgary Centre), seconded by Mr. Ramsay (Crowfoot).

The debate continued.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont déposées :

— par M. McWhinney (Vancouver Quadra), une au sujet de l'étiquetage des produits alimentaires (n° 361–2083);

— par M. Szabo (Mississauga–Sud), une au sujet des droits de la personne en Indonésie (n° 361–2084).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Kenney (Calgary–Sud–Est), appuyé par M. Casson (Lethbridge), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le régime fiscal fédéral devrait être réformé afin de mettre fin à la discrimination contre les familles à revenu unique.

Il s'élève un débat.

MOTIONS

Du consentement unanime, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. Cullen (Etobicoke–Nord), propose, — Que le 59^e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Kenney (Calgary–Sud–Est), appuyé par M. Casson (Lethbridge), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

M. Lowther (Calgary–Centre), appuyé par M. Ramsay (Crowfoot), propose l'amendement suivant, — Qu'on modifie la motion en ajoutant après le mot « fin » ce qui suit :

« de façon permanente »

Il s'élève un débat.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, à la conclusion du présent débat sur la motion de l'opposition, toutes questions nécessaires pour disposer de cette motion soit réputées mises aux voix et le vote par appel nominal soit réputé demandé et différé jusqu'au mardi 9 mars 1999, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Kenney (Calgary–Sud–Est), appuyé par M. Casson (Lethbridge), relative aux travaux des subsides;

Et de l'amendement de M. Lowther (Calgary–Centre), appuyé par M. Ramsay (Crowfoot).

Le débat se poursuit.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Kenney (Calgary Southeast), seconded by Mr. Casson (Lethbridge), in relation to the Business of Supply;

And of the amendment of Mr. Lowther (Calgary Centre), seconded by Mr. Ramsay (Crowfoot).

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and, pursuant to Order made earlier today, the recorded division was deferred until Tuesday, March 9, 1999, at the expiry of the time provided for Government Orders.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:18 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Bigras (Rosemont), seconded by Mr. Dumas (Argenteuil — Papineau), moved, — That, in the opinion of this House, the government should undertake all necessary steps to legalize the use of marijuana for health and medical purposes. (*Private Members' Business M-381*)

Debate arose thereon.

Ms. Caplan (Thornhill), seconded by Mrs. Barnes (London West), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word "should" and substituting the following:

"take steps immediately concerning the possible legal medical use of marijuana including developing a research plan containing clinical trials, appropriate guidelines for its medical use, as well as access to a safe medicinal supply, and that the government report its findings and recommendations before the House rises for the summer."

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93, the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. Gagliano (Minister of Public Works and Government Services) — Summary of the Corporate Plan for 1999–2003 and of the Capital Budget for 1999 of the Royal Canadian Mint, pursuant to the Financial Administration Act,

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Kenney (Calgary–Sud–Est), appuyé par M. Casson (Lethbridge), relative aux travaux des subsides;

Et de l'amendement de M. Lowther (Calgary–Centre), appuyé par M. Ramsay (Crowfoot).

Le débat se poursuit.

À 17h15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement est mis aux voix et, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mardi 9 mars 1999, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17h18, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Bigras (Rosemont), appuyé par M. Dumas (Argenteuil — Papineau), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait s'engager à prendre toutes les mesures nécessaires pour légaliser l'usage thérapeutique et médical de la marijuana. (*Affaires émanant des députés M-381*)

Il s'élève un débat.

M^{me} Caplan (Thornhill), appuyée par M^{me} Barnes (London—Ouest), propose l'amendement suivant, — Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot « devrait » et en les remplaçant par ce qui suit :

« prendre immédiatement des mesures en prévision de la légalisation possible de l'usage médical de la marijuana, notamment l'élaboration d'un plan de recherche prévoyant des essais cliniques, des lignes directrices appropriées pour l'utilisation médicale de la marijuana, et l'accès à une réserve médicale sûre, et rendre compte des conclusions et recommandations avant la clôture de la session parlementaire pour l'été. »

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93 du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Gagliano (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux) — Sommaire du plan d'entreprise de 1999–2003 et du budget des investissements de 1999 de la Monnaie royale canadienne, conformément à la Loi sur la

R. S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562–361–810A. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations*)

gestion des finances publiques, L. R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n^o 8562–361–810A. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales*)

PROCEEDINGS ON ADJOURNMENT MOTION

At 6:22 p.m., by unanimous consent, the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

ADJOURNMENT

At 6:38 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉLIBÉRATIONS SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

À 18h22, du consentement unanime, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

AJOURNEMENT

À 18h38, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.